

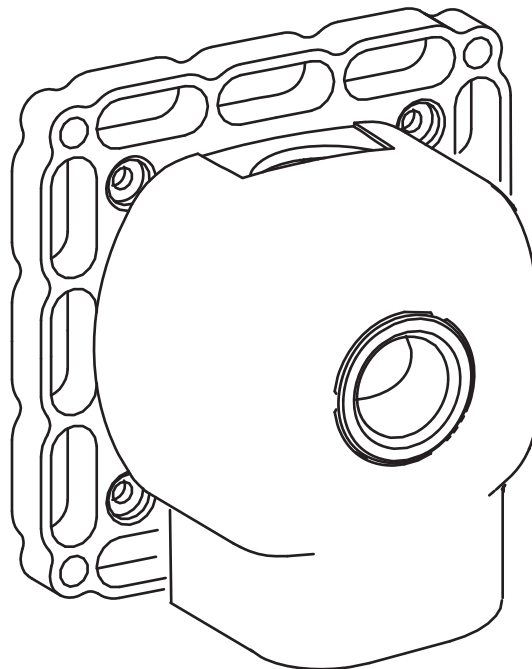
KWC

Montage- und Serviceanleitung
Instructions de montage et d'entretien
Istruzioni di montaggio e di assistenza
Instrucciones de montaje y servicio
Installation and service instructions

802579

Zubehör
Accessoires
Accessori
Accesorios
Accessories

KWC BLUEBOX®



39.999.920.931 1/2"

Betriebsdaten

Caractéristiques de fonctionnement

Caratteristiche di funzionamento

Datos de servicio

Operating data

Idealer Betriebsdruck : 3 bar
 Max. Betriebsdruck : 5 bar
 Min. Betriebsdruck : 1 bar
 Druckgleichheit empfehlenswert.
 Ideale Wassertemperatur : 60°C
 Max. Wassertemperatur : 70°C

Presión ideal de servicio : 3 bar
 Presión máxima de servicio : 5 bar
 Presión mínima de servicio : 1 bar
 Se recomienda la igualdad de las presiones.
 Temperatura ideal del agua : 60°C
 Temperatura máxima del agua : 70°C



Achtung:
 Vor Montage die Leitungen gründlich durchspülen!



Atención:
 ¡Enjuagar escrupulosamente las tuberías antes del montaje!

Weitere Informationen finden Sie in unseren detaillierten Verkaufsunterlagen.

Información más detallada en nuestra documentación de ventas.

Pressione di servizio ideale : 3 bar
 Pressione di servizio mass. : 5 bar
 Pressione di servizio min. : 1 bar
 Si raccomanda pressioni uguali.
 Temperatura acqua calda ideale : 60°C
 Temperatura acqua calda mass. : 70°C

Ideal operating pressure : 3 bar / 45 PSI / 300 kPa
 Max. operating pressure : 5 bar / 70 PSI / 500 kPa
 Min. operating pressure : 1 bar / 14.5 PSI / 100 kPa
 Equal pressures are recommended.
 Ideal water temperature : 60°C (140°F)
 Max. water temperature : 70°C (158°F)



Attenzione:
 Risciacquare bene le tubazioni prima del montaggio!



Attention:
 Flush pipes thoroughly before installation!

Ulteriori informazioni le troverete nelle nostre dettagliate documentazioni.

For further information refer to our detailed sales literature.

Pression de service idéale : 3 bar
 Pression de service max. : 5 bar
 Pression de service min. : 1 bar
 Egalité de pression recommandée.
 Température idéale de l'eau : 60°C
 Température max. de l'eau : 70°C

Driftstryck : 3 bar / 300 kPa
 Max. tryck : 5 bar / 500 kPa
 Min. tryck : 1 bar / 100 kPa
 Lika tryck på kall- och varmvatten rekommenderas.
 Driftstemperatur : 60°C
 Max temperatur : 70°C



Attention:
 Rincer à fond la tuyauterie avant le montage!



O.B.S.
 Spola rören ordentligt innan blandare installeras!

Pour informations supplémentaires voir nos documentations de vente détaillées.

För ytterligare information se produktblad.

KWC VG
 KWC Deutschland GmbH
 Junghansring 70
 DE-72108 Rottenburg
 +49 (0) 7457 948 56 0
 +49 (0) 7457 948 56 30

Franke WS/KS
 Franke S.p.A.
 Via Pignolini 2
 IT – 37019 Peschiera del Garda
 +39 (045) 644 931 1

Franke WS/KS
 Franke Consumer Products
 Luxury Products Group
 800 Aviation Parkway
 Smyrna, TN 37167 USA
 +1 800-626-5771

Franke WS
 Franke GmbH
 Oberer Achdamm 52
 AT-6971 Hard
 +43 (0) 557 467 350
 +43 (0) 557 462 411

Franke WS/KS
 Franke L.L.C.
 RAK Industrial Zone, P.O. Box 14511
 AE-Ras Al Khaimah, UAE
 +971 7 203 47 00
 +971 7 203 47 60

Franke WS
 Franke Water Systems
 Ring-Oost 10
 BE-9400 Ninove
 +32 (0) 54 31 01 30
 +32 (0) 54 31 01 35

Franke KS
 Franke NV
 Ring 10
 BE-9400 Ninove
 +32 (0) 54 31 01 11
 +32 (0) 54 32 36 88

Franke KS
 Franke GmbH
 Mumpferfährstrasse 70
 DE-79713 Bad Säckingen
 +49 (0) 7761 52 0
 +49 (0) 7761 52 294

Franke KS
 Franke France S.A.S.
 Avenue Aristide Briand BP 13
 FR-60230 Chambly
 +331 30 28 94 00
 +331 30 28 94 30

Franke KS
 Franke UK Limited
 West Park, MIOC, Styal Road
 GB-Manchester M22 5WB
 +44 161 436 62 80
 +44 161 437 13 79

Franke KS
 Franke Nederland B.V.
 Lagedijk 13
 NL-5705 Bx Helmond
 +31 492 585 111
 +31 492 585 200

Für den Installateur
 Pour l'installateur
 Per l'installatore
 Para el instalador
 For the Plumber



Vor Einbau der Funktionseinheit Rohrleitung gut spülen.
 Avant le montage de l'unité fonctionnelle, bien rincer la tuyauterie.
 Sciacquare accuratamente la tubazione prima di montare l'unità di funzione.
 Enjuague bien la tubería antes de montar la unidad funcional.
 Flush well before installation of the operating unit.

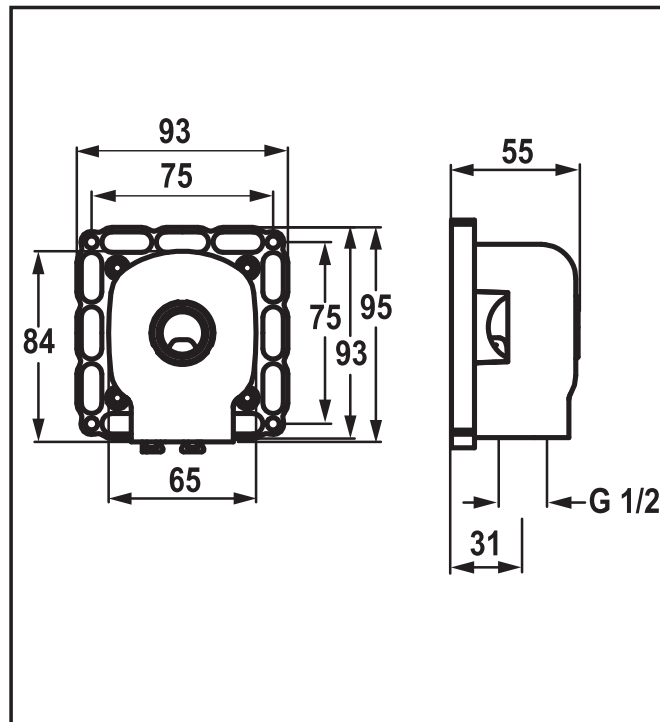


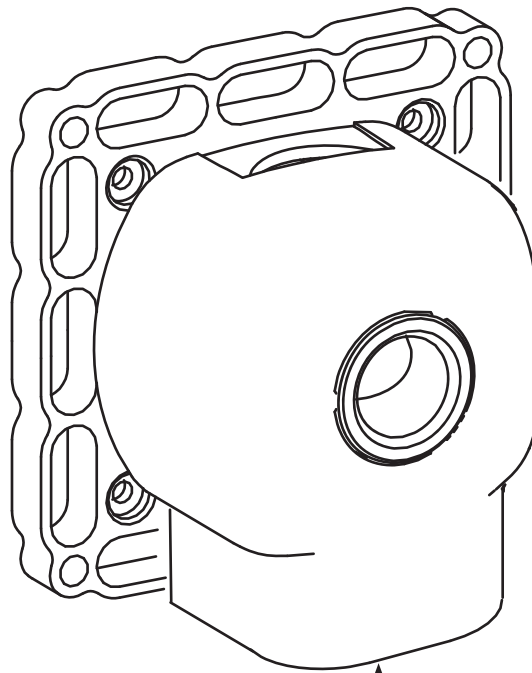
Bei Frostgefahr Hausanlage entleeren.
 En cas de risque de gel, vidanger l'installation d'immeuble.
 In caso di pericolo di gelo, svuotare l'impinto.
 En caso de peligro de hielo, purg la instalación de agua, o bien vaciar las tuberías.
 Drain system completely if danger of frost.



Technische Änderungen vorbehalten.
 Sous réserve de modifications techniques.
 Salvo cambiamenti tecnici.
 Nos reservamos el derecho de efectuar modificaciones técnicas.
 Subject to technical alteration.

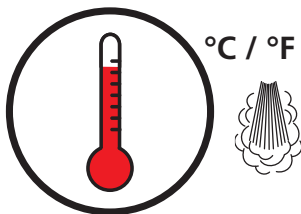
Einbaumasse
 Dimensions d'encastrement
 Dimensioni d'ingombro
 Dimensiones de instalación
 Installation dimensions





min. 0,1 MPa (1 bar / 14,5 psi)
opt. 0,3 MPa (3 bar / 43,5 psi)
max. 0,5 MPa (5 bar / 72,5 psi)

Technische Daten • Technical details • Dates techniques • Datos técnicos



°C / °F

opt. 50-60°C / 114-124°F
max. 70°C / 134°F

3 bar



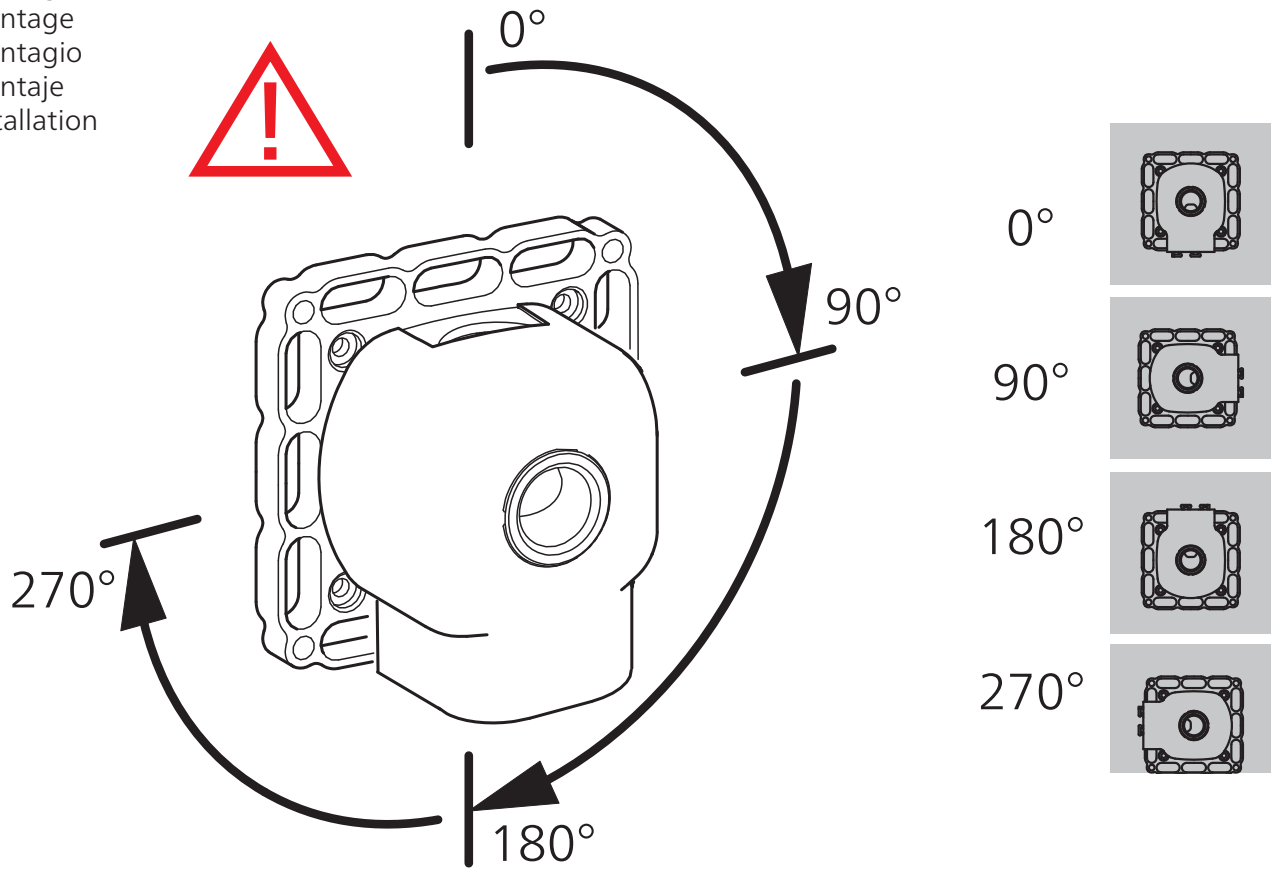
0,3 MPa
(3 bar/43,5 psi)

5 bar

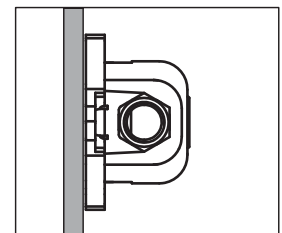
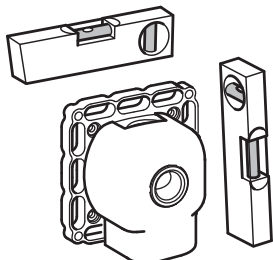
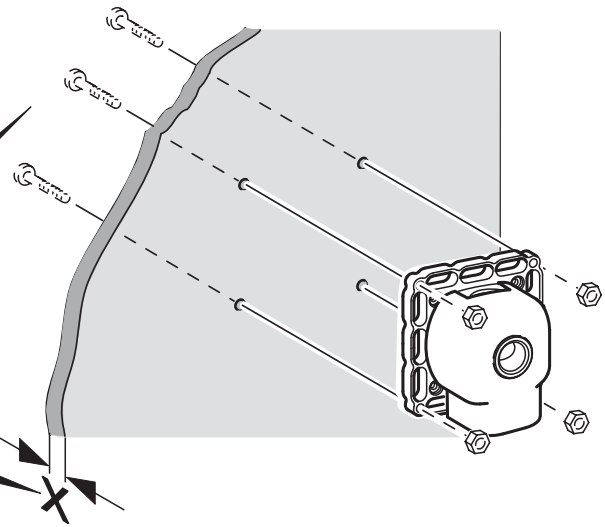
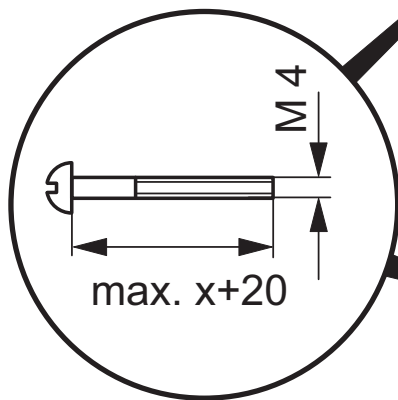
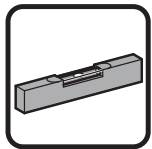
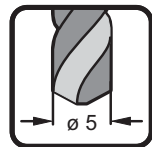


min. 0,1 MPa (1 bar / 14,5 psi)
opt. 0,3 MPa (3 bar / 43,5 psi)
max. 0,5 MPa (5 bar / 72,5 psi)

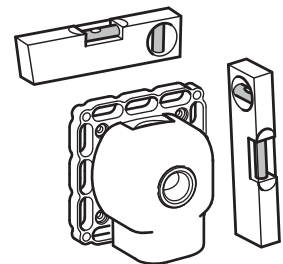
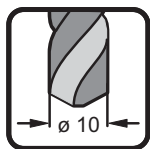
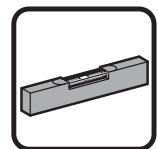
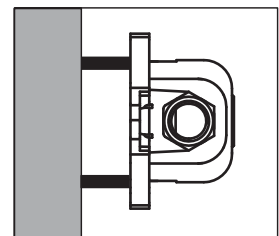
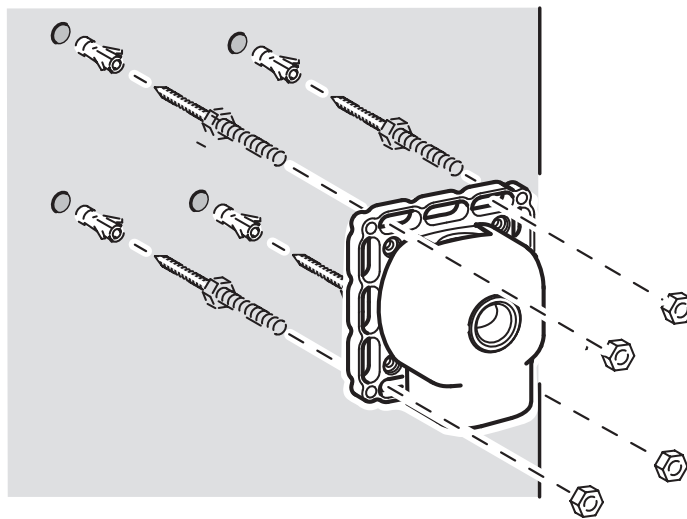
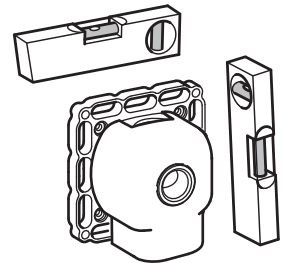
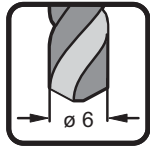
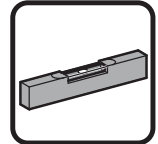
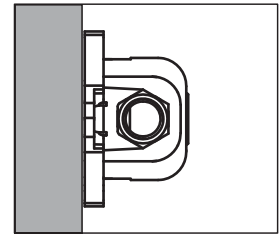
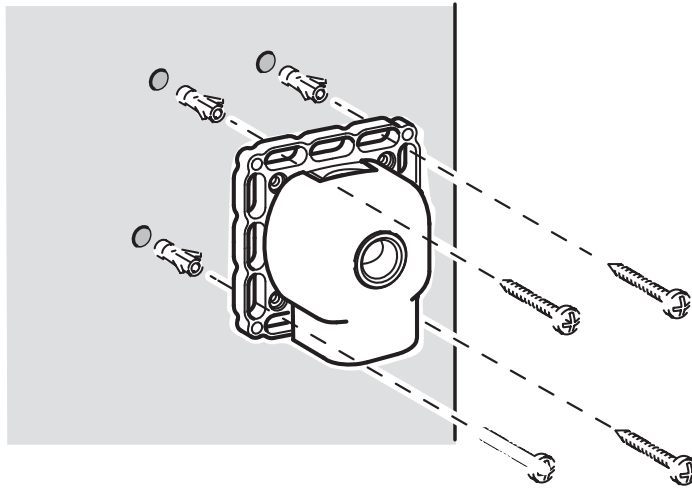
Montage
Montage
Montagio
Montaje
Installation



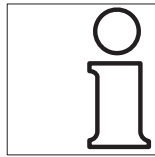
Montagebeispiele
Exemples de montage
Esempi di montaggio
Ejemplos de montaje
Examples of assembly



Montagebeispiele
Exemples de montage
Esempi di montaggio
Ejempis de montaje
Examples of assembly



Für den Installateur
Pour l'installateur
Per l'installatore
Para el instalador
For the Plumber



Zur Wahrung der Gewährleistungsrechte sind KWC Produkte zwingend und ausschließlich durch einen sanitären Fachhandwerker zu montieren. Bei Reklamationen bzw. unerwartet auftretenden Mängeln wenden Sie sich an Ihren Installateur.

Per conservare i diritti di garanzia, i prodotti KWC devono essere montati obbligatoriamente ed esclusivamente da

un installatore

specializzato nel settore dei sanitari. In caso di reclami o di difetti inaspettati rivolgersi all'installatore.

Afin de préserver les droits de garantie, les produits KWC doivent être montés exclusivement par un spécialiste sanitaire.

Veuillez vous adresser à votre installateur en cas de réclamations ou de défauts imprévus.

Para salvaguardar los derechos de garantía, los productos KWC debe montarlos obligatoria y exclusivamente un artesano profesional en equipos sanitarios. Consulte a su instalador en caso de reclamaciones o de presentarse defectos inesperados.

To maintain warranty entitlements, KWC Products must be fitted exclusively by a specialist sanitary engineer. In case of complaints or unexpected defects, contact your fitter.

Hohe Druckdifferenzen über ca. 1 bar zwischen Kalt- und Warmwasseranschluss sind zu vermeiden.

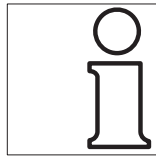
Les différences de pression importantes supérieures à environ 1 bar entre les raccords eau froide et eau chaude doivent être évitées.

Evitare differenze di pressione elevate (oltre 1 bar ca.) tra il raccordo acqua fredda e acqua calda.

Deben evitarse elevadas diferencias de presión, superiores a aprox. 1 bar, entre la conexión de agua fría y la conexión de agua caliente.

High pressure differences of more than approx. 1 bar between the cold and hot water connection should be avoided.

Für den Installateur
Pour l'installateur
Per l'installatore
Para el instalador
For the Plumber



8

Vergewissern Sie sich vor dem Bohren, dass sich an den Bohrstellen keine Hausinstallation befindet. Bei Beschädigung von Gas-, Strom-, Wasser- und Abwasserleitungen kann Lebensgefahr oder Sachschaden entstehen

Prima di praticare i fori, è necessario accertarsi che sotto i punti previsti non si trovino alcune linee dell'installazione domestica. In caso di un danneggiamento delle condotte del gas, delle linee elettriche, dell'acqua o di scarico, può persistere un imminente pericolo di morte o di danni materiali.

Assurez-vous avant de forer qu'il n'y a pas d'installation domestique à l'endroit des points de forage. Danger de mort ou de dommages matériels en cas de détérioration de conduites de gaz, d'électricité, d'eau ou d'eaux usées.

Antes de taladrar, asegúrese de que no hay ninguna instalación doméstica en los puntos de perforación. Peligro de muerte o de daños materiales en caso de dañarse los conductos de gas, electricidad, agua y desagüe.

Ensure before drilling that there are no domestic services located where you are drilling. If gas, electric, water and effluent pipelines are damaged, this can endanger life or cause damage to property.

Allgemein anerkannte Regeln der Technik sind einzuhalten.
(insbesondere Beachtung von DIN EN 1717 empfohlen)

Attenersi alle norme tecniche generalmente riconosciute
(in particolare si consiglia di rispettare la norma DIN EN 1717).

Les règles de la technique généralement reconnues doivent être respectées.
(Il est notamment recommandé de respecter la norme DIN EN 1717)

Deben observarse las reglas técnicas reconocidas.
(se recomienda observar especialmente la norma DIN EN 1717)

Generally accepted engineering practices should be applied.
(In particular, compliance with DIN EN 1717 is recommended)



- D Schäden, die infolge unsachgemässer Behandlung, natürlicher Abnutzung oder zu grosser Inanspruchnahme entstanden sind, sind von unseren Garantieleistungen ausgeschlossen!
- F Ces dommages survenus en raison d'un traitement inadéquat, des signes d'usure traitement inadéquat, naturels ou du grand utilisation, sont exclus de notre garantie.
- I Danni ai rubinetti, conseguenti da un trattamento non appropriato, sono esclusi dalla nostra garanzia!
- Sp Daños, debidos a un tratamiento inadecuado, son excluidos de la nuestra garantía.
- E Damages on the faucet resulting from incorrect handling are excluded from the manufacturers warranty!
- S För att Garantien skall gälla skall blandaren vara monterad och använd på ett korrekt sätt.



Recyclingpapier auf 100% Altpapierbasis.
Papier de recyclage sur 100% bases de vieux papier.
Riciclaggio della carta sulla base della carta straccia di 100%.
Reciclaje del documento sobre base del papel usado del 100%.
Recycling paper on 100% waste paper basis.
Återvinning av papper 100%

Technische Änderungen vorbehalten
Salvo cambiamenti tecnici
Sous réserve de modifications techniques
Derechos reservados para efectuar modificaciones técnicas
Subject to technical alteration
Med förbehåll för tekniska ändringar